

# **l'Été Musical**

*en Bergerac*  
*2011*



**DU 23 JUILLET  
AU 14 AOÛT**

**05 53 74 30 94**  
[festivalbergerac@wanadoo.fr](mailto:festivalbergerac@wanadoo.fr)



# festival

Quelques lieux du



Biron



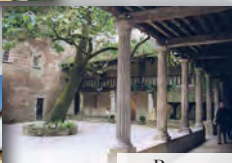
Cadouin



Saint-Avit-Sénieur



Monpazier



Bergerac

Conseil Général de la Dordogne

SCOUTS EN SCÈNE

BERGÉRAC

Semtour Périgord

fip

bleu

3

Libéma

sacem

SUD OUEST



*18 spectacles dans des lieux prestigieux du Périgord  
Pourpre pour l'un des festivals les plus originaux  
du grand Sud-Ouest.*

Renseignements, réservations :

**05 53 74 30 94**

E-mail : festivalbergerac@wanadoo.fr

Bureau du festival - 42 rue St Jacques  
24540 Monpazier

<http://festivalbergerac.blogspot.com>

**Samedi 23 Juillet - 21h** - Château de Biron

## Jeune Orchestre Atlantique (Académie De Saintes Philippe Herreweghe)

Alexander Lonquich, piano et direction

*Weber* Ouverture «d'Euryanthe»

*Chopin* Concerto pour piano n°2

*Dvorak* Symphonie n°8

60 jeunes professionnels se perfectionnant dans le répertoire classique et romantique sur instruments d'époque, sous l'impulsion de Philippe Herreweghe. Un programme grandiose servi par l'enthousiasme musical du pianiste allemand Alexander Lonquich.



**Lundi 25 Juillet - 21 h** - Abbaye de Cadouin

## Maîtrise de Seine Maritime

**50 chanteurs**

Solistes et instrumentistes  
Jean Joël Duchesne, direction  
Daniel Isoir, orgue



*Purcell* Funérailles de la Reine Mary

*Bach* Grand Motet Komm, Jesu Komm» BWV 229

*Allegrï* Miserere Mei Deus

Lauréate des grands concours internationaux d'Arezzo en Italie et Tolosa en Espagne. Régulièrement invitée des scènes nationales et internationales

**Mercredi 27 Juillet - 21h30** - Château de Biron

## Les Étoiles du Ballet Royal du Cambodge

Accompagnées sur scène par l'orchestre pinpeat et les chanteuses du Ballet Royal.

**3 spectacles en France cet été**

Chefs-d'oeuvre du répertoire de la danse royale khmère

Inscrit par l'UNESCO au Patrimoine Oral et Immatériel de l'Humanité, le ballet dirigé par la Princesse Norodom Buppha Devi est une véritable résurrection d'un art traditionnel ancestral.





**Vendredi 29 Juillet - 21 h - Abbaye de Saint-Avit-Sénieur**

---

## Les Arts Florissants

Paul Agnew, soliste et direction

*Premier Livre des Madrigaux de Monteverdi*

*dans le cadre de « Monteverdi, l'Intégrale des Madrigaux » des Arts Florissants  
« C'est pour moi le voyage essentiel à effectuer pour quiconque s'intéresse à la musique baroque, voire à la musique vocale en général. » Paul Agnew*

**Samedi 30 Juillet - 21h - Abbaye de Cadouin**

---

## Liu Fang

Virtuose de la musique traditionnelle et classique chinoise.

Prodige du pipa - luth chinois - et de la cithare guzheng.

*« Une sensibilité à fleur de peau et un sens dramaturgique sans égal ... En l'observant, on devine l'amour qui l'unit à la musique, on ressent l'unisson qui résonne entre son être, l'instrument et surtout, on partage son profond plaisir. »  
Mondomix*



**Lundi 1<sup>er</sup> Août - 21h - Place des Cornières - Monpazier**

---

## Celtic Legends

**20 artistes, danseurs et musiciens...**

*... Pour 2 heures d'un spectacle coloré, rythmé, vibrant, lumineux, flamboyant, volcanique, au tempo impétueux des claquettes et de la musique des ballades irlandaises.*

**Un véritable feu d'artifice sur la place des Cornières  
de la plus belle bastide du Périgord.**



## Mercredi 3 Août - 21h - Abbaye de Cadouin

Le chœur des films de Jacques Perrin

### Chœur de solistes Mikrokosmos

Créations françaises  
Polyphonies russes  
Œuvres de tous les pays

*Les 16 professionnels du Chœur de Solistes Mikrokosmos entrent en scène et la magie opère. Leurs déplacements, leur jeu scénique : une immersion au cœur de sonorités inouïes.*



## Jeudi 4 Août - 19h et 21h - Grange de Lanquais

### 2 concerts et un intermède gourmand

*Dans le superbe cadre champêtre de la grange d'amière de Lanquais.*

### 19h Louise Chisson, violon Tamara Atschba, piano

*Beethoven* Sonate n°7  
*Poulenc* Sonate pour violon et piano  
*Szymanowski* Nocturne et tarentelle  
*Wieniawski* Caprices

*« J'ai toujours été fortement impressionnée par sa maîtrise technique, sa remarquable et profonde personnalité musicale. Louise Chisson est incontestablement un talent rare. »*

Dora Schwarzberg



### ~ Intermède gourmand ~



### 21h Carole Farley, soprano John Constable, piano

*Debussy* : Le Balcon  
*Ravel* : Chansons Madécasses  
*Poulenc* : La Voix Humaine,  
opéra en un acte sur un texte de Jean Cocteau

*Un récital original et rare de la soprano américaine du Metropolitan Opera, acclamée dans le monde entier pour ses prestations dans les rôles titres de Lulu, Lady Macbeth et La Bohème, accompagnée par le pianiste principal du London Sinfonietta, claveciniste attitré de l'Académie de St Martin-in-the-Fields et professeur au Royal College of Music de Londres, mais aussi partenaire privilégié des plus grands solistes.*





**Vendredi 5 Août - 21h** - Place des Cornières - Monpazier

Exclusivité dans le grand Sud-Ouest

**Natalie Dessay**

**Michel Legrand et ses musiciens**

Catherine Michel, harpe

*Yentl, Les Demoiselles de Rochefort, Les Parapluies de Cherbourg, Peau d'âne, L'Été 42, Les Moulins de mon Coeur, la Valse des Lilas...*

*Une diva et l'un des plus grands compositeurs de musiques de films...*

*Une rencontre rare à ne pas manquer !*

**Samedi 6 Août - 21h** - Château de Biron



**Katia et**

**Marielle Labèque, piano**

*Ravel Ma Mère l'Oye - Rhapsodie espagnole*

*Gershwin Trois Préludes*

*Bernstein West Side Story*

« Générosité, finesse de présence artistique ... Magnifiques, touchantes et impressionnantes : elles ne se regardent presque jamais mais jouent dans un même souffle, dans une même respiration. » Renaud Machart - Le Monde

**Dimanche 7 Août - 21h** - Église de Monpazier

**Jean-Bernard Pommier, piano et direction**  
**Slovak Sinfonietta**

*Ludwig Van Beethoven Romance pour violon n°2*

*Concerto pour piano n°2*

*Symphonie n°2*

*L'un des plus éminents pianistes français : il joue avec Karajan, Boulez, Muti...*

*Intégrale des concertos pour piano de Beethoven avec Daniel Barenboim*

*Intégrale des sonates de Beethoven - Diapason d'Or*

*Il dirige ici l'un des meilleurs orchestres d'Europe de l'Est.*



**Lundi 8 Août - 21h - Cloître des Récollets - Bergerac**

Dans un cadre exceptionnel  
**Dîner concert** avec

**Les Pommes de ma Douche**  
« Emules de Django, disciples de Brassens... »

*Brassens et Trénet revisités dans  
le style de Django Reinhardt et  
Stéphane Grappelli.*

*Ambiance festive garantie !*



**Mardi 9 Août- 21h - Château de Biron**

Exclusivité



**Ballet National de Madrid Victor Ullate**

**El Arte de la Danza**

**L'Art de la Danse**

**Un spectacle rare, jeune, vivant,  
unique en France cet été.**

*Victor Ullate, ancien danseur étoile au  
Ballet du XXe siècle Maurice Béjart,  
nous offre ici un magnifique panorama de  
ce qu'est la danse, servi par une troupe  
exceptionnelle. Ballet classique, classe  
quotidienne, danse espagnole, comédie  
musicale : la danse lie toutes les cultures  
en un langage universel.*



**Mercredi 10 Août - 21h - Château Saint-Germain**

---

« **Voix lyriques en accordéon** »



**Vincent de Rooster, ténor**  
**Sandrine Eyglie, soprano**  
**Michel Glasko, accordéon**



*Offenbach, Dvorak, Bernstein, Weill,  
Tchaikovsky, Rossini, Gershwin, Strauss*



*Deux chanteurs lyriques croisent un accordéoniste et explorent ensemble les possibilités de cette délicieuse rencontre...*

*Opéra, opérette, mélodie, lieder, canciones, chansons ...*

*En français, en italien, en anglais, en allemand, en russe, en espagnol ...*

*Sonorités inattendues, couleurs surprenantes, émotions garanties !*

**Jeudi 11 Août - 21h - Grange de Lanquais**

---

## **Trio Wanderer**

*Beethoven Variations Op.121A en Sol Majeur*

*Brahms Trio Op.8 en Si Majeur*

*Schubert Trio Op.99 en Si bémol Majeur*

*Un jeu d'une extraordinaire sensibilité, une complicité presque télépathique et une parfaite maîtrise instrumentale... le Trio Wanderer est aujourd'hui internationalement reconnu comme une des toutes meilleures formations de musique de chambre.*







**Samedi 13 Août - 21h - Château de Biron**

**Didier Lockwood - Sylvain Luc**

**Nomad's Land Project**

*Un voyage autour du monde et des standards, par des musiciens, individuellement immenses solistes, eux-mêmes grands voyageurs et rompus à cette expérience du mélange des sons et des univers.*

**Dimanche 14 Août - 21h - Abbaye de Saint-Avit-Sénieur**

**Orchestre Jan Talich de Prague**

**Choeur Pavel Kühn de Prague**

Jan Talich, direction

**Respighi** *Antiche danze et arie*  
**Janacek** *Suite*  
**Mozart** *Ave verum corpus*  
**Donizetti** *Ave verum*  
**Beethoven** *Elegischer gesang*  
**Vivaldi** *Magnificat*



« Le chœur Pavel Kühn : le plus grand représentant de la tradition chorale tchèque moderne.

L'Orchestre Jan Talich : certainement l'un des meilleurs orchestres européens. Un ensemble merveilleux » Sir Charles Mackerras

« ...des musiciens d'une qualité exceptionnelle.»  
Shlomo Mintz

« Beauté du son, perfection technique : je considère le Talich Orchestra comme l'un des meilleurs orchestres internationaux.» Josef Suk



# Règlement / location / informations

## Ouverture des réservations : 13 Juin 2011

- **Par correspondance** à l'aide du bulletin page 11 à remplir et à renvoyer accompagné du règlement et d'une enveloppe timbrée à l'adresse suivante :  
BUREAU DU FESTIVAL :  
42 rue St Jacques - 24540 Monpazier  
05 53 74 30 94 - festivalbergerac@wanadoo.fr
- **Sur place au bureau du festival**, à partir du 4 juillet 2011
- **Réseau Fnac :**  
Fnac, Carrefour, Géant : 0892 68 36 22 (0,34 € TTC /mn)  
www.fnac.com 
- **Réseau Ticketnet :**  
Virgin Mégastore - Auchan - E. Leclerc - Cora - Cultura  
0892 390 100 (0,34 € TTC /mn) - www.ticketnet.fr 
- **Le jour même :** 1 heure avant le début de la représentation.
- **Abonnement à la carte** sur demande  
À partir de 5 concerts minimum, hors dîner concert.
- **Pass festival individuel sur demande**
- **Tarifs réduits :**
  - Jeunes de 10 ans à 25 ans
  - Étudiants (carte obligatoire)
  - Demandeurs d'emploi (justificatif obligatoire)
  - Groupes à partir de 10 personnes
  - Adhérents au festival

### Justificatif obligatoire à joindre à toute réservation par correspondance

- **Tarif enfant de 5 à 10 ans**

## Devenez membre adhérent !

*Notre festival, c'est une équipe de bénévoles. Nous avons besoin de votre soutien pour réaliser pleinement cette édition 2011 et toutes celles à venir. Associez-vous à un projet artistique d'envergure et de qualité.*

- **Adhésion à l'Association ABC Musique :**
  - Adhésion individuelle : 30 €
  - Adhésion pour 2 personnes : 35 €
  - Membre bienfaiteur : à partir de 60 €
  - Membre donateur : à partir de 80 €
- **Adhésion donnant droit :**
  - Au tarif réduit sur tous les concerts
  - Aux « après-concerts »
  - Au programme du festival

**Programme communiqué sous toute réserve de modification**

# Bulletin de réservation

DATES	CARRÉ D'OR	PLEIN TARIF	TARIF Réduit Adhérent/réduit	Enfant 5 à 10 ans	TOTAL
23/07	..... x 35	..... x 30	..... x 25	..... x 10	
25/07	..... x 30	..... x 25	..... x 20	..... x 10	
27/07	..... x 40	..... x 35	..... x 30	..... x 15	
29/07	..... x 40	..... x 35	..... x 30	..... x 10	
30/07	..... x 30	..... x 25	..... x 20	..... x 10	
01/08	..... x 45	..... x 39	..... x 34	..... x 20	
03/08	..... x 35	..... x 30	..... x 25	..... x 10	
04/08	..... x 30	..... x 25	..... x 20	..... x 10	
	19h	..... x 35	..... x 30	..... x 10	
	21h	..... x 35	..... x 30	..... x 10	
Les deux concerts + panier gourmand 60 € / personne					
05/08	..... x 60	..... x 48	..... x 40	..... x 20	
06/08	..... x 40	..... x 35	..... x 30	..... x 10	
07/08	..... x 40	..... x 35	..... x 30	..... x 10	
08/08	DINER CONCERT - TARIF UNIQUE 90 € / personne				
09/08	..... x 50	..... x 40	..... x 35	..... x 20	
10/08	..... x 35	..... x 30	..... x 25	..... x 10	
11/08	..... x 35	..... x 30	..... x 25	..... x 10	
13/08	..... x 35	..... x 30	..... x 25	..... x 10	
14/08	..... x 40	..... x 35	..... x 30	..... x 15	

Adhésion individuelle : 30 €  TOTAL

Adhésion pour 2 personnes : 35 €

Membre bienfaiteur : à partir de 60 €

Membre donateur : à partir de 80 €  TOTAL

Le carré d'Or correspond aux places devant et de face

## Bulletin de réservation à retourner à ABC musique

42, rue Saint-Jacques - 24540 Monpazier

M. M<sup>me</sup> M<sup>lle</sup> Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Tél. : .....

Adresse e-mail : .....

*Les billets remis sont définitifs. Ils ne sont ni repris, ni échangés. Aucun double ne sera délivré.*

*Des modifications de programme et de distribution peuvent éventuellement intervenir sans que le Festival puisse être tenu responsable.*

*Pour le bon déroulement des concerts, les portes seront closes dès le début de la représentation. L'utilisation de magnétophones, d'appareils photo, vidéo et de téléphones portables est interdite durant les concerts.*





**blf**  
impression

4, rue Ariane  
ZA Toussaint Catros  
33185 Le Haillan

Tél. 05 56 13 13 00  
Fax. 05 56 47 83 19

contact@blfimpression.fr  
www.blfimpression.fr

# 4 Pôles

Photogravure

Préresse

Impression

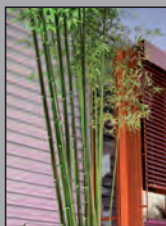
Façonnage



## VOTRE IMPRIMEUR 100% DURABLE pour tous vos travaux de communication

BLF Impression prend en charge vos supports de communication. Nous assurons grâce à notre maîtrise de la chaîne graphique le suivi de votre projet de la conception au façonnage.

Précurseur en 2004 avec le Label Imprim'vert, BLF Impression démontre son implication soutenue à la protection de l'environnement en obtenant en septembre 2008 la certification PEFC.



**PEFC**  
PEFC/10-31-1334

PROMOUVOIR  
LA GESTION DURABLE  
DE LA FORÊT

